

## **MEDICINA MARÍTIMA**

### **NORMAS DE PUBLICACIÓN**

Desde 1995, la **Sociedad Española de Medicina Marítima (SEMM)**, sociedad científica sin ánimo de lucro, edita la revista **MEDICINA MARÍTIMA (Med Mar)**. Esta revista está orientada a la publicación de artículos científicos y a informar con periodicidad semestral sobre temas relacionados con la salud de los trabajadores del mar, pescadores, marinos mercantes, buceadores, portuarios... incluidos temas tanto de medicina asistencial como preventiva, vacunaciones, medicina tropical y del viajero, aspectos psicosociales, de prevención de riesgos en todas las áreas, telemedicina, medicina subacuática e hiperbárica, medicina de crucero, en los puertos, higiene (toxicología ...), seguridad, ergonomía, aspectos organizacionales, epidemiológicos y en especial de Medicina del Trabajo Marítimo. Se trata también sobre documentación bibliográfica y todo tipo de información que pueda ser de interés y contribuya a la formación de los profesionales de la medicina y otros relacionados con la salud marítima. Disponemos de revisión por expertos (peer-review).

La revista **MEDICINA MARÍTIMA** consta de la siguientes secciones:

**-Editorial:** Temas de actualidad y de interés para el sector.

**-Originales:** Serán trabajos de investigación clínica y epidemiológica en los que tendrán prioridad los relacionados con los siguientes temas:

- \* Riesgos Propios del Trabajo Marítimo: accidentes y enfermedades profesionales
- \* Patologías de los trabajadores del mar: estudios clínicos y epidemiológicos
- \* Medicina Subacuática: acción preventiva y análisis de riesgos
- \* Condiciones de vida y del trabajo a bordo: higiene y aspectos médico sociales
- \* Otros temas relacionados con el Trabajo Marítimo

**-Apuntes clínicos:** Serán publicados en este espacio el análisis descriptivo de accidentes laborales y de los casos clínicos detectados en reconocimientos médicos laborales, en asistencia sanitaria a bordo y que por su originalidad puedan ser de interés a los profesionales relacionados con la medicina marítima.

**-Formación continuada:** Versará sobre temas actualizados, teóricos y prácticos, relacionados con la medicina marítima.

**-Al editor:** Artículos de opinión, sobre temas de actualidad

**-Ventana internacional:** Artículos presentados en foros internacionales sobre temas de especial interés.

**-Informativo:** Tratará de temas sobre actividades científicas, bibliografía comentada, legislación relacionada con la salud y riesgos en el Trabajo Marítimo y otras noticias de interés.

#### **ESTRUCTURA DE LOS TRABAJOS ORIGINALES**

Las normas de publicación en la revista **MEDICINA MARÍTIMA** siguen "los requisitos uniformes para manuscritos enviados a revistas biomédicas" (pueden revisarse las versiones de 1997,

quinta edición, y las que puedan publicarse a posteriori), bibliografía [formatos para las referencias bibliográficas inicialmente desarrollados por la National Library of Medicine (NLM) y que son actualizados por el Comité Internacional de Directores de Revistas Médicas (CIDRM), se reúne anualmente, para información consultar <http://www.icmje.org>] normas de Vancouver. El texto de los trabajos tendrá una extensión máxima de doce hojas tamaño DIN-A4 (en el caso de mecanografiado a doble espacio) sin embargo se requiere la remisión del mismo en un archivo para ser procesado con PC, con un máximo de seis tablas y/o seis figuras. Recomendamos no sobrepasar de seis el número de autores. Hacer constar en la primera página, junto al título, el nombre completo de cada uno de los autores, el centro de trabajo de los mismos y el nombre completo del primer autor, con su dirección completa para correspondencia, e-mail y teléfono. Idiomas aceptados: español e inglés. El texto constará de los siguiente apartados (se pueden añadir agradecimientos):

**-Resumen estructurado,** no debe sobrepasar las 250 palabras y constará preferentemente de: objetivos, metodología, resultados y conclusiones. Se adjuntará, si es posible, su traducción al inglés. Añadir palabras clave y keywords contrastadas para su indexación.

**-Introducción**

**-Material y métodos**

**-Resultados**

**-Discusión**

**-Bibliografía:** las citas bibliográficas se presentarán según el orden de aparición en el texto, con la correspondiente numeración correlativa. En el texto aparecerá la numeración de las citas bibliográficas en números arábigos volados.

Las tablas y las figuras se presentarán en hojas aparte del texto, siempre una tabla o una figura por hoja, con numeración arábica y las siglas o abreviaturas que aparezcan en ellas serán definidas en el pie de la tabla o gráfico.

#### **PRESENTACIÓN DE LOS TRABAJOS**

Los trabajos originales, si se remiten por correo, se hará por triplicado en papel y en soporte informático (programas de tratamiento de textos de preferencia: WordPerfect y Word, las figuras en Power Point, especificar versión del programa y a qué corresponde cada nombre de archivo), a la atención de Dr. Jorge Herrador Aguirre, C/ Sporting, 3. 5º A, 33203 Gijón-Asturias (España)

O bien Dr. Serafín Balanza Galindo. Casa del Mar, Muelle Alfonso XII s/n 30071 Cartagena-Murcia (España).

También se puede enviar vía internet en archivos adjuntos a la atención de la Dra. M. Luisa Canals, a la siguiente dirección: [semm@semm.org](mailto:semm@semm.org)

Si algún trabajo o parte de él se ha realizado como Memoria, Tesis, Proyecto subvencionado o Colaboración con alguna entidad distinta a la Sociedad Española de Medicina Marítima, este aspecto debe ser comunicado en el momento de su remisión. Recomendamos adjuntar una la hoja de remisión del trabajo en la que consten los siguientes datos: sección de la revista para la que

se remite el trabajo (editorial, original, formación continuada etc), título y autores (con declaración firmada en caso de original, de que no ha sido previamente publicado, que todos los autores que han contribuido intelectualmente en su elaboración transfieren sus derechos de publicación al editor SEMM para que esta pueda publicarlos, reproducirlos, distribuir copias y preparar trabajos derivados en papel, electrónicos o multimedia e incluir el artículo en índices nacionales e internacionales o bases de datos; en caso de

editorial se conviene que la misma no comparte necesariamente las afirmaciones que en el artículo manifiestan los autores).

De todos los trabajos recibidos para su publicación se acusará recibo y no se aceptarán los que ya hayan sido publicados anteriormente con ánimo de duplicidad o los que no se encuadren en la temática y objetivos de la SEMM.

## HERRAMIENTAS Y GUÍA ABREVIADA PARA LA PREPARACIÓN DE MANUSCRITOS

### USOS Y CUESTIONES PREVIAS ANTES DEL ENVÍO

#### Publicaciones aceptables

Los autores seguirán las instrucciones de cada revista con respecto a qué **temas son pertinentes y el tipo de artículos** que admite: por ejemplo, originales, revisiones o notas clínicas. Se suele dar también como requisitos específicos de la publicación, el número de copias del manuscrito, los idiomas aceptados, la extensión del artículo y las abreviaturas admitidas. Si el tipo de artículo que se presenta es muy específico interesa localizar una revista especializada en el tema, hay autores que valoran además si la revista está indexada por ejemplo en Medline, IME, Index Medicus, en el Science Citation Index, Current Contents Clinical Medicine, Current Contents Life Sciences etc. Otros tienen interés en saber su factor de impacto etc. Una **publicación redundante o duplicada suele ser rechazada**, no puede ir en el apartado de originales. Una publicación secundaria puede ser aceptable en otro idioma, especialmente si se cita la fuente y se cuenta con la autorización del primer editor es aceptable, también si se trata de presentaciones a congresos incompletas. Se debe contar con la **protección del derecho a la intimidad de los pacientes**, especialmente si se trata de casos clínicos. Respetar siempre la confidencialidad y disponer de la correspondiente autorización del paciente en caso de fotos etc. En caso de trabajos de investigación especiales tipo ensayos clínicos se debe contar con la autorización del **comité de ética** y normas específicas (declaración de Helsinki de 1975 modificada en 1983).

#### Estilo

La primera cuestión que se nos presenta antes de empezar a preparar un manuscrito para publicación en una revista es tener claro el estilo de su presentación. El **estilo de Vancouver** es el más utilizado y el que usan la mayoría de revistas internacionales, se puede consultar vía internet. Recomendamos estos enlaces para una versión en Inglés: [http://www.fisterra.com/recursos\\_web/mbe/vancouver.htm](http://www.fisterra.com/recursos_web/mbe/vancouver.htm) Para los mismo obteniendo una versión en castellano: <http://www.infodoctor.org/rafabravo/uniformcast.htm> (se actualiza periódicamente). Aunque existen **otros estilos** a tener en cuenta:

- **APA**. American Psychological Association, Su uso también es bastante frecuente especialmente para las citas bibliográficas en bases de datos. Se puede consultar en: <http://www.english.uiuc.edu/cws/workshop/bibliography/apa/apamenu.htm>.
- Chicago. The Chicago Manual of Style
- Turabian. Kate Turabian's. A Manual for Writers of Term

Papers

- Harvard
- MLA. Modern Language Association
- Otros estilos (Biología, Química, Física...)

#### ¿Cómo consultar las Normas de Publicación de una Revista?

Todas las revistas las publican, suele hacerse en el primer número de cada volumen. Para revistas internacionales se puede consultar esta dirección en internet: <http://www.instructions4authors.com>

#### ¿Cómo conocer una Abreviatura de una Revista?

En el caso de revistas españolas, existe un índice elaborado por el Instituto Carlos III que puede facilitar la abreviatura, periodicidad, editorial, dirección electrónica, base de datos en la que se encuentra indexada, etc. Se puede consultar en: <http://www.isciii.es/revistas/inicio.htm>

Para revistas internacionales se puede localizar una revista por su título completo, abreviatura o ISSN. Consultar en: <http://bones.med.ohio-state.edu/abrv/>

#### ¿Cómo localizar las Palabras Clave?

La fuente más importante es el Medical Subject Headings [MeSH], en internet lo podemos encontrar en inglés, es el primer paso que recomendamos, ver esta dirección: <http://www.ncbi.nlm.nih.gov/entrez/meshbrowser.cgi>

Las palabras que casen en nuestro artículo ya podemos utilizarlas para ver su equivalente en castellano. Aunque también se podría empezar al revés. Para consultar el **MeSH** en español, vía internet recomendamos HONselect [http://www.hon.ch/HONselect/index\\_sp.html](http://www.hon.ch/HONselect/index_sp.html) y además los Descriptores de Ciencias de la Salud [DeSC] se pueden consultar en la base realizada por BIREME en la siguiente dirección: <http://www.bireme.br/decs/E/homepagee.htm> Se recomienda utilizar entre 3 y 10. Desde la SEMM agradeceríamos que se nos indicara si se ha consultado tales índices, en la carta de presentación del trabajo a publicar.

#### ¿Cómo localizar datos bibliográficos de libros, tesis ..?

La búsqueda de la bibliografía no se limita a artículos de revistas. A nivel internacional para localizar libros recomendamos un catálogo comercial como **Amazon.com**, otra opción es consultar un catálogo de una gran biblioteca, como la Library of Congress de USA o una especializada en medicina como la National Library of Medicine. En el caso de España consultar el catálogo de la Biblioteca Nacional o el colectivo de las Bibliotecas Públicas del Estado. Los catálogos de las Universidades españolas pueden ofrecer

importantes colecciones de libros, tanto españoles como internacionales: Catálogo Colectivo de las universidades de Cataluña (CCUC); Madroño (Universidades de Madrid); o bien las Bibliotecas del CSIC. Otro recurso que puede ser útil es la base de datos de la **Agencia Española del ISBN** en internet: <http://www.mcu.es/bases/spa/isbn/ISBN.html>. Si el libro fuera antiguo existe un Catálogo Colectivo del Patrimonio Bibliográfico Español. En cuanto a las editoriales españolas, se pueden consultar en la dirección de la Federación de Gremios de Editores de España [http://www.federacioneditores.org/editoriales/FG\\_Buscador.asp](http://www.federacioneditores.org/editoriales/FG_Buscador.asp) Para el caso de una tesis española existe la base **TESEO** ver <http://www.mcu.es/TESEO/teseo.html>, las tesis se indexan utilizando los códigos de la UNESCO. Para el caso de una internacional ya existen tesis digitalizadas como las que podemos encontrar en Networked Digital Library of Theses and Dissertations (NDLTD) cuya dirección en internet es: <http://www.theses.org>

CONTENIDOS DEL ARTÍCULO (Estilo de Vancouver,r)

### **Autoría**

Todas las personas que figuren como autores habrán de cumplir con ciertos requisitos para recibir tal denominación. Cada autor deberá haber participado en grado suficiente para asumir la responsabilidad pública del contenido del trabajo. Uno o varios autores deberán responsabilizarse o encargarse de la totalidad del trabajo, desde el inicio del trabajo hasta que el artículo haya sido publicado.

Para concederle a alguien el crédito de autor, hay que basarse únicamente en su contribución esencial en lo que se refiere a: 1) la concepción y el diseño del estudio, o recogida de los datos, o el análisis y la interpretación de los mismos; 2) la redacción del artículo o la revisión crítica de una parte sustancial de su contenido intelectual; y 3) la aprobación final de la versión que será publicada. Los requisitos 1, 2 y 3 tendrán que cumplirse simultáneamente. La participación exclusivamente en la obtención de fondos o en la recogida de datos o la supervisión general del grupo de investigación no justifica la autoría. El resto de personas que contribuyan al trabajo y que no sean los autores deben citarse en la sección de agradecimientos. El orden de los autores dependerá de la decisión que de forma conjunta adopten los coautores.

### **Resumen y Palabras Clave**

El resumen - abstract no excederá de las 150 palabras en el caso de resúmenes no estructurados ni de las 250 en los estructurados. En él se indicarán los objetivos del estudio, los procedimientos básicos (la selección de los sujetos del estudio o de los animales de laboratorio, los métodos de observación y analíticos), los resultados más destacados (mediante la presentación de datos concretos y, a ser posible, de su significación estadística), y las principales conclusiones. Se hará hincapié en aquellos aspectos del estudio o de las observaciones que resulten más novedosos o de mayor importancia.

Tras el resumen los autores deberán presentar e identificar como tales, de 3 a 10 palabras clave que faciliten a los documentalistas el análisis documental del artículo y que se publicarán junto con el resumen. Utilícese para este fin los

términos del tesoro\* Medical Subject Headings (MeSH) del Index Medicus; en el caso de que se trate de términos de reciente aparición que aún no figuren en el MeSH pueden usarse los nuevos términos con precaución ?.

### **Introducción**

Se indicará el propósito del artículo y se realizará de forma resumida una justificación del estudio. En esta sección del artículo, únicamente, se incluirán las referencias bibliográficas estrictamente necesarias y no se incluirán datos o conclusiones del trabajo.

### **Métodos**

Describa con claridad la forma como fueron seleccionados los sujetos sometidos a observación o participantes en los experimentos (pacientes o animales de laboratorio, también los controles). Indique la edad, sexo y otras características destacadas de los sujetos. Dado que en las investigaciones la relevancia del empleo de datos con la edad, sexo o raza puede resultar ambiguo, cuando se incluyan en un estudio debería justificarse su utilización. Se indicará con claridad cómo y por qué se realizó el estudio de una manera determinada. Por ejemplo, los artículos deben justificar por qué en el artículo se incluyen únicamente sujetos de determinadas edades o se excluyen a las mujeres del mismo. Se evitarán términos como "raza" que carece de significado biológico preciso debiendo utilizar en su lugar las expresiones alternativas "etnia" o "grupo étnico". En el apartado de métodos se ha de especificar cuidadosamente el significado de los términos utilizados y detallar de forma exacta cómo se recogieron los datos (por ejemplo, qué expresiones se incluyen en la encuesta, si se trata de un cuestionario autoadministrado o la recogida se realizó por otras personas etc.)

Describa los métodos, aparataje (facilite el nombre del fabricante y su dirección entre paréntesis) y procedimientos empleados con el suficiente grado de detalle para que otros investigadores puedan reproducir los resultados. Se ofrecerán referencias de los métodos acreditados entre ellos los estadísticos; se darán referencias y breves descripciones de los métodos que aunque se hallen publicados no sean ampliamente conocidos; se describirán los métodos nuevos o sometidos a modificaciones sustanciales, razonando su utilización y evaluando sus limitaciones. Identifique con precisión todos los fármacos y sustancias químicas utilizadas, incluya los nombres genéricos, dosis y vías de administración. En los ensayos clínicos aleatorios se aportará información sobre los principales elementos del estudio, entre ellos el protocolo (población a estudio, intervenciones o exposiciones, resultados y razonamiento del análisis estadístico), la asignación de las intervenciones (métodos de distribución aleatoria, de ocultamiento en la asignación a los grupos de tratamiento), y el método de enmascaramiento.

Cuando se trate de artículos de revisión, se ha de incluir una sección en la que se describirán los métodos utilizados para localizar, seleccionar, recoger y sintetizar los datos. Estos métodos se describirán también en el resumen del artículo. No olvide las consideraciones éticas y la confidencialidad. Ética

Cuando se trate de estudios experimentales en seres

humanos, indique si se siguieron las normas éticas del comité (institucional o regional) encargado de supervisar los ensayos en humanos y la declaración de Helsinki de 1975 modificada en 1983. No emplee, sobre todo en las ilustraciones, el nombre, ni las iniciales ni el número de historia clínica de los pacientes. Cuando se realicen experimentos con animales, se indicará si se han seguido las directrices de la institución o de un consejo de investigación nacional, o se ha tenido en cuenta alguna ley nacional sobre cuidados y usos de animales de laboratorio.

#### *Estadística*

Describa los métodos estadísticos con el suficiente detalle para permitir, que un lector versado en el tema con acceso a los datos originales, pueda verificar los resultados publicados. En la medida de lo posible, cuantifique los hallazgos y presente los mismos con los indicadores apropiados de error o de incertidumbre de la medición (como los intervalos de confianza). Se evitará la dependencia exclusiva de las pruebas estadísticas de verificación de hipótesis, tal como el uso de los valores P, que no aportan ninguna información cuantitativa importante. Analice los criterios de inclusión de los sujetos experimentales. Proporcione detalles sobre el proceso que se ha seguido en la distribución aleatoria. Describa los métodos de enmascaramiento utilizados. Haga constar las complicaciones del tratamiento. Especifique el número de observaciones realizadas. Indique las pérdidas de sujetos de observación (como los abandonos en un ensayo clínico). Siempre que sea posible, las referencias sobre el diseño del estudio y métodos estadísticos serán de trabajos vigentes (indicando el número de las páginas) en lugar de los artículos originales donde se describieron por vez primera. Especifique cualquier programa de ordenador, de uso común, que se haya empleado.

En la sección de métodos incluya una descripción general de los métodos empleados. Cuando en la sección de resultados resuma los datos, especifique los métodos estadísticos que se emplearon para analizarlos. Se restringirá el número de tablas y figuras al mínimo necesario para explicar el tema objeto del trabajo y evaluar los datos en los que se apoya. Use gráficos como alternativa a las tablas extensas. Evite el uso no técnico y por ello erróneo de términos técnicos estadísticos, tales como "azar" (alude al empleo de un método de distribución aleatoria), "normal", "significativo", "correlaciones" y "muestra". Defina los términos, abreviaturas y la mayoría de los símbolos estadísticos.

#### **Resultados**

Presente los resultados en el texto, tablas y gráficos siguiendo una secuencia lógica. No repita en el texto los datos de las tablas o ilustraciones; destaque o resuma tan sólo las observaciones más importantes.

#### **Discusión**

Haga hincapié en aquellos aspectos nuevos e importantes del estudio y en las conclusiones que se deriven de ellos. No debe repetir, de forma detallada, los datos u otras informaciones ya incluidas en los apartados de introducción y resultados. Explique en el apartado de discusión el

significado de los resultados, las limitaciones del estudio, así como, sus implicaciones en futuras investigaciones. Se compararán las observaciones realizadas con las de otros estudios pertinentes.

Relacione las conclusiones con los objetivos del estudio, evite afirmaciones poco fundamentadas y conclusiones insuficientemente avaladas por los datos. En particular, los autores deben abstenerse de realizar afirmaciones sobre costes o beneficios económicos, salvo que en su artículo se incluyan datos y análisis económicos. No se citarán trabajos que no estén terminados. Proponga nuevas hipótesis cuando esté justificado, pero identificándolas claramente como tales. Podrán incluirse recomendaciones cuando sea oportuno.

#### **Agradecimientos**

Incluya la relación de todas aquellas personas que han colaborado pero que no cumplan los criterios de autoría, tales como, ayuda técnica recibida, ayuda en la escritura del manuscrito o apoyo general prestado por el jefe del departamento. También se incluirá en los agradecimientos el apoyo financiero y los medios materiales recibidos.

Las personas que hayan colaborado en la preparación del original, pero cuyas contribuciones no justifiquen su acreditación como autores podrán ser citadas bajo la denominación de "investigadores clínicos" o "investigadores participantes" y su función o tipo de contribución debería especificarse, por ejemplo, "asesor científico", "revisión crítica de la propuesta de estudio", "recogida de datos" o "participación en el ensayo clínico". Dado que los lectores pueden deducir que las personas citadas en los agradecimientos de alguna manera avalan los datos y las conclusiones del estudio, se obtendrá la autorización por escrito de las personas citadas en dicha sección.

#### **Referencias bibliográficas**

Numere las referencias consecutivamente según el orden en que se mencionen por primera vez en el texto. En éste, en las tablas y leyendas, las referencias se identificarán mediante números arábigos entre paréntesis. Las referencias citadas únicamente en las tablas o ilustraciones se numerarán siguiendo la secuencia establecida por la primera mención que se haga en el texto de la tabla o figura en concreto.

Se utilizará el estilo de los ejemplos que a continuación se ofrecen, que se basan en el estilo que utiliza la NLM en el Index Medicus. Abrevie los títulos de las revistas según el estilo que utiliza el Index Medicus. Consulte la List of Journals Indexed in Index Medicus (relación de revistas indizadas en el Index Medicus), que la NLM publica anualmente como parte del número de enero del Index Medicus, y como separata. Esta relación también puede obtenerse en la dirección web de la NLM. Para las revistas españolas, puede consultar el catálogo del Instituto Carlos III. También puede consultar Biomedical Journal Title Search.

Evite citar resúmenes. Las referencias que se realicen de originales aceptados pero aún no publicados se indicará con expresiones del tipo "en prensa" o "próxima publicación"; los autores deberán obtener autorización escrita y tener constancia que su publicación está aceptada.

La información sobre manuscritos presentados a una revista pero no aceptados cítela en el texto como "observaciones no publicadas", previa autorización por escrito de la fuente. Tampoco cite una "comunicación personal", salvo cuando en la misma se facilite información esencial que no se halla disponible en fuentes públicamente accesibles, en estos casos se incluirán, entre paréntesis en el texto, el nombre de la persona y la fecha de la comunicación. En los artículos científicos, los autores que citen una comunicación personal deberán obtener la autorización por escrito. Los autores verificarán las referencias cotejándolas con los documentos originales.

El estilo de los Requisitos Uniformes (estilo Vancouver) en gran parte se basa en el estilo normalizado ANSI adoptado por la NLM para sus bases de datos. Se ha añadido unas notas en aquellos casos en los que el estilo Vancouver difiere del estilo utilizado por la NLM.

Ejemplos:

*Artículos de Revistas*

-Artículo estándar

Autor/es. Título del artículo. Abreviatura\* internacional de la revista año; volumen (número)\*\*: página inicial-final del artículo.

Díez Jarilla JL, Cienfuegos Vázquez M, Suárez Salvador E. Ruidos adventicios respiratorios: factores de confusión. *Med Clin (Barc)* 1997; 109 (16): 632-634.

\*Las abreviaturas internacionales pueden consultarse en "List of Journals Indexed in Index Medicus", las españolas en el catálogo de revistas del Instituto Carlos III.

\*\* El número es optativo si la revista dispone de nº de volumen.

-Normalmente se mencionan los seis primeros autores seguidos de la abreviatura et al. Si hay más

-Autor Corporativo

Grupo de Trabajo de la SEPAR. Normativa sobre el manejo de la hepatitis B. *Arch Bronconeumol* 1997; 33: 31-40.

-Si no se indica nombre del autor

Cancer in South Africa [editorial]. *S Afr Med J*. 1994; 84: 15

-Artículo en otro idioma distinto del inglés\*

Collin JF, Lanwens F. La veine carotide externe. *Rappel historique des travaux de Paul Launay*. *Ann Chir Esthet* 1997; 42: 291-295.

\* Los artículos deben escribirse en su idioma original si la grafía es latina.

-Suplemento de un volumen

Bonfill X. La medicina basada en la evidencia. La Colaboración Cochrane. *Arch Bronconeumol* 1997; 33 Supl 1: 117.

-Suplemento de un número

Leyha SS. The role of Interferon Alfa in the treatment of metastatic melanoma. *Semin Oncol* 1997; 24 (1 Supl 4): 524-531.

-Parte de un volumen

Ozben T, Nacitarhan S, Tuncer N. Plasma and urine sialic acid in non-insulin dependent diabetes mellitus. *Ann Clin Biochem* 1995; 32(Pt3): 303-6.

-Parte de un número

Peter JB, Greening AP, Crompton GK. Glucocorticoid

Resistance in Asthma. *Am J Respir Crit Care Med* 1995; 152 (6 pt 2): S12-S142.

-Número sin volumen

Pastor Durán. X. Informática médica y su implantación hospitalaria. *Todo Hosp* 1997; (131): 7-14.

-Sin número ni volumen

Browell DA, Lennard TW. Immunologic status of the cancer patient and the effects of blood transfusion on antitumor responses. *Curr Opin Gen Surg* 1993; 325-33.

-Paginación en número romanos

Fisher GA, Sikic BL. Drug resistance in clinical oncology and hematology. Introduction. *Hematol Oncol Clin North Am* 1995 Abr; 9(2): XI-XII.

-Indicación del tipo de artículo según corresponda

Enzensberger W, Fischer PA. Metronome in Parkinson's disease [carta]. *Lancet* 1996; 347: 1337.

Clement J, De Bock R. Hematological complications of hantavirus nephropathy (HVN) [resumen]. *Kidney Int* 1992; 42: 1285.

-Artículo que contiene una retractación

Garey CE, Schwarzman AL, Rise ML, Seyfried TN. Ceruloplasmin gene defect associated with epilepsy in the mice [retractación de Garey CE, Schwarzman AL, Rise ML, Seyfried TN]. *Nat Genet* 1994; 6: 426-31. *Nat Genet* 1995; 11: 104.

-Artículo retirado por retractación

Liou GI, Wang M, Matragoon S. Precocious IRBP gene expression in mouse development [retractado en *Invest Ophthalmol Vis Sci* 1994; 35: 3127]. *Invest Ophthalmol Vis Sci* 1994; 35: 1083-8.

-Artículo sobre el que se ha publicado una fe de erratas

Hamlin JA, Kahn AM. Herniography in symptomatic patients following inguinal hernia repair [fe de erratas en *West J Med* 1995; 162: 278]. *West J Med* 1995; 162: 28-31.

*Libros y Otras Monografías*

-Autores individuales

Autor/es. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año.

Nota: La primera edición no es necesario consignarla. La edición siempre se pone en números arábigos y abreviatura: 2ª ed.- 2nd ed. Si la obra estuviera compuesta por más de un volumen, debemos citarlo a continuación del título del libro Vol. 3

Jimenez C, Riaño D, Moreno E, Jabbour N. Avances en trasplante de órganos abdominales. Madrid: Cuadecon; 1997.

-Editor(es) Compilador(es)

Gallo Vallejo FJ, León López FJ, Martínez-Cañavate López-Montes J, Tonío Duñantez J. Editores. Manual del Residente de Medicina Familiar y Comunitaria. 2ª ed.. Madrid: SEMFYC; 1997.

-Organización como autor y editor

Ministerio de Sanidad y Consumo. Plan de Salud 1995. Madrid: Ministerio de Sanidad y Consumo; 1995.

-Capítulo de libro

Autor/es del capítulo. Título del capítulo. En: Director/Recopilador del libro. Título del libro. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. p. página inicial-final del capítulo.

Buti Ferret M. Hepatitis vírica aguda. En: Rodés Teixidor J,

Guardia Massó J dir. Medicina Interna. Barcelona: Masson; 1997. p. 1520-1535.

-Actas de conferencias, jornadas, congresos...

Kimura J, Shibasaki H, editors. Recent advances in clinical neurophysiology. Proceedings of the 10th International Congress of EMG and Clinical Neurophysiology; 1995 Oct 15-19; Kyoto, Japón. Amsterdam: Elsevier; 1996.

-Ponencia presentada a una conferencia, simposiums ...

Autor/es de la Comunicación/Ponencia. Título de la Comunicación/Ponencia. En: Título oficial del Congreso. Lugar de Publicación: Editorial; año. página inicial-final de la comunicación/ponencia.

Nota: Es frecuente que la fecha y ciudad de celebración forman parte del título del Congreso.

Peiró S. Evaluación comparativa de la eficiencia sanitaria y calidad hospitalaria mediante perfiles de práctica médica. En: Menen R, Ortun V editores. Política y gestión sanitaria: la agenda explícita. Seminario Elementos para una agenda en política y gestión sanitaria; Valencia 25-26 de abril de 1996. Barcelona: SG editores; 1996. p. 63-78

-Informe científico o técnico

Autor/es. Título del informe. Lugar de publicación: Organismos/Agencia editora; año. Número o serie identificativa del informe.

Organización Mundial de la Salud. Factores de riesgo de enfermedades cardiovasculares: nuevas esferas de investigación. Informe de un Grupo Científico de la OMS. Ginebra: OMS; 1994. Serie de Informes Técnicos: 841.

-Tesis Doctoral

Autor. Título de la tesis. [Tesis Doctoral] . Lugar de edición: Editorial; año.

Muñiz Garcia J. Estudio transversal de los factores de riesgo cardiovascular en población infantil del medio rural gallego. [Tesis doctoral]. Santiago: Servicio de Publicacións e Intercambio Científico, Universidade de Santiago; 1996.

-Patente

Qlarsen CE, Trip R, Johnson CR, inventors; Novoste Corporation, assignee. Methods for procedures related to the electrophysiology of the heart. US patente 5,529,067. 1995 Jun 25.

#### *Otros trabajos publicados*

- Artículo de periódico

Autor del artículo\*. Título del artículo. Nombre del periódico\*\* año mes día; Sección\*\*\*: página (columna).

\* Autor del artículo (si figurase).

\*\* Los nombres de periódicos no se facilitan abreviados.

\*\*\* Si existiera identificada como tal.

- Material audiovisual

Autor/es. Título del video [video] . Lugar de edición: Editorial; año.

Aplicable a todos los soportes audiovisuales.

Borrel F. La entrevista clínica. Escuchar y preguntar. [video] Barcelona: Doyma; 1997.

- Documentos legales

Leyes:

Título de la ley. (Nombre del Boletín Oficial, fecha, año de publicación).

Ley aprobada

Ley 31/1995 de 8 de Noviembre, de Prevención de Riesgos Laborales. (Boletín Oficial del Estado, número 269, de 10-11-95).

-Mapa

Nombre del mapa [tipo de mapa] . Lugar de publicación: Editorial; año.

Sada 21-IV (1 a 8) [mapa topográfico]. Madrid: Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Dirección General del Instituto Geográfico Nacional; 1991.

-Biblia

Título. Versión. Edición. Lugar de publicación: Editorial; año. Libro: versículo.

Sagrada Biblia. Traducido de la Vulgata Latina por José Miguel Petisco. 9ª ed.. Madrid: Editorial Apostolado de la Prensa; 1964. Sabiduría 18: 5-25.

-Diccionarios y obras de consulta

Dorland Diccionario Enciclopédico Ilustrado de Medicina. 28ª ed. Madrid: McGraw-Hill, Interamericana; 1997. Difteria; p. 537.

-Escritos clásicos

Título de la obra: Acto, escena, párrafo. Título del libro. Lugar de publicación: Editorial; año.

El mercader de Venecia: Acto 3, escena primera, párrafo 21-23. Obras Completas de William Shakespeare. Madrid: Aguilar; 1981.

#### *Material no publicado*

-En prensa

(Nota: NLM prefiere "de próxima aparición" porque no todos los temas serán impresos).

Leshner AI. Molecular mechanisms of cocaine addiction. N Engl J Med. En prensa 1997.

-Artículo de revista en formato electrónico

Autor. Título. Nombre de la revista abreviado [tipo de soporte] año [fecha de acceso]; volumen (número): páginas o indicador de extensión. Disponible en:

Transmission of Hepatitis C. [en línea] 1997 July 4 [fecha de acceso 11 de enero de 2001]; 46 (26). URL disponible en: <http://www.cdc.gov/mmwr/preview/mmwrhtml/00048303.htm>

-Monografía en formato electrónico

Título. [Tipo de soporte] . Editores o productores. Edición. Versión. Lugar de publicación: Editorial; año.

Duane's Ophthalmology en CD-ROM User Guide. [monografía en CD-ROM]. Tasman W, Jaeger E editor. version 2.0. Hagenstown: Lippincott-Raven; 1997.

-Archivo informático

Autor. Título. [Tipo de soporte]. Versión. Lugar: Editorial; año.

Hemodynamics III: the ups and downs of hemodynamics [programa de ordenador] . Versión 2.2. Orlando (FL): Computerized Educational Systems; 1993.

#### **Tablas**

En hoja aparte. No presente las tablas en forma de fotografías. Numere las tablas consecutivamente en el orden de su primera citación en el texto y asígneles un breve título a cada una de ellas. En cada columna figurará un breve encabezamiento. Las explicaciones precisas se podrán en notas a pie de página, no en la cabecera de la tabla. En estas notas se especificarán las abreviaturas no usuales

empleadas en cada tabla. Como llamadas para las notas al pie, utilídense los símbolos siguientes en la secuencia que a continuación se indica: \*, †, ‡, \*\*, ††, ‡‡, etc. Identifique las medidas estadísticas de variación, tales como la desviación estándar el error estándar de la media. No trace líneas horizontales ni verticales en el interior de las tablas.

Asegúrese de que cada tabla se halle citada en el texto.

Si en la tabla se incluyen datos, publicados o no, procedentes de otra fuente se deberá de contar con la autorización necesaria para reproducirlos y debe mencionar este hecho en la tabla. La inclusión de un número excesivo de tablas en relación con la extensión del texto puede dificultar la composición de las páginas.

### **Ilustraciones (Figuras)**

Las figuras estarán dibujadas y fotografiadas de forma profesional; no se aceptará la rotulación a mano o mecanografiada. En vez de dibujos, radiografías y otros

materiales gráficos originales, envíe positivos fotográficos en blanco y negro, bien contrastados, en papel satinado y de un tamaño aproximado de 127´ 17 mm (5´ 7 pulgadas), sin que en ningún caso supere 203´ 254 mm (8´ 10 pulgadas). Las letras, números y símbolos serán claros y uniformes en todas las ilustraciones; tendrán, además, un tamaño suficiente para que sigan siendo legibles tras la reducción necesaria para su publicación. Los títulos y las explicaciones detalladas se incluirán en las leyendas de las ilustraciones y no en las mismas ilustraciones. En el reverso de cada figura se pegará una etiqueta que indique el número de la figura, nombre del autor, y cuál es la parte superior de la misma. No escriba directamente sobre la parte posterior de las figuras ni las sujete con clips, pues quedan marcas y se puede llegar a estropear la figura. Usar el Sistema Internacional de Unidades en las medidas (SI).

ML. Canals, algunas citas textuales reproducidas de internet.